EDITOR’S NOTE

Volume 59, on ‘Editing Shakespeare’, will be at press by the time this volume appears. Volume 60 will be on ‘Theatres for Shakespeare’ and include papers from the 2006 International Shakespeare Conference. The theme of Volume 61 will be Shakespeare, Sound and Screen.

Submissions should be addressed to the Editor at The Shakespeare Institute, Church Street, Stratford-upon-Avon, Warwickshire CV37 6HP, to arrive at the latest by 1 September 2005 for Volume 60. Pressures on space are heavy and priority is given to articles related to the theme of a particular volume. Please send a copy you do not wish to be returned. Submissions may also be made via e-mail attachment to pholland@nd.edu. All articles submitted are read by the Editor and at least one member of the Advisory Board, whose indispensable assistance the Editor gratefully acknowledges.

Unless otherwise indicated, Shakespeare quotations and references are keyed to The Complete Works, ed. Stanley Wells, Gary Taylor et al. (Oxford, 1986).

Review copies should be addressed to the Editor as above. In attempting to survey the ever-increasing bulk of Shakespeare publications our reviewers inevitably have to exercise some selection. We are pleased to receive offprints of articles which help to draw our reviewers’ attention to relevant material.

P. D. H.
CONTRIBUTORS

Julia Briggs, De Montfort University
Sarah Annes Brown, Lucy Cavendish College, Cambridge
Mark Thornton Burnett, Queen's University, Belfast
Clara Calvo, University of Murcia, Spain
Janet Clare, University College, Dublin
Michael Dobson, Roehampton University
Tobias Döring, Freie Universität, Berlin
Heather Dubrow, University of Wisconsin-Madison
Richard Dutton, Ohio State University
Charles Edelman, Edith Cowan University, Australia
Ewan Fernie, Royal Holloway, University of London
R. A. Foakes, University of California, Los Angeles
Peter Holland, University of Notre Dame
Anna Kamaralli, Trinity College, Dublin
David Kathman, Independent Scholar
Tina Krontiris, Thessaloniki University
Jill L. Levenson, Trinity College, Toronto
Ruth Morse, Université Paris 5, Denis-Diderot
Andrew Murphy, University of St Andrews
Lois Potter, University of Delaware
Ewan Rasmussen, University of Nevada
Fiona Ritchie, King's College, University of London
James Shapiro, Columbia University
James Shaw, The Shakespeare Institute, University of Birmingham
Emma Smith, Hertford College, University of Oxford
Marion Wells, Middlebury College
## CONTENTS

<table>
<thead>
<tr>
<th>List of illustrations</th>
<th>page ix</th>
</tr>
</thead>
</table>

| Lois Potter          | Having Our Will: Imagination in Recent Shakespeare Biographies | 1 |
| James Shapiro        | Toward a New Biography of Shakespeare | 9 |
| Richard Dutton       | Jonson, Shakespeare and the Exorcists | 15 |
| Heather Dubrow       | ’Lending soft audience to my sweet design’: Shifting Roles and Shifting Readings of Shakespeare’s ’A Lover’s Complaint’ | 23 |
| R. A. Foakes         | ’Armed at point exactly’: The Ghost in Hamlet | 34 |
| Anna Kamaralli       | Writing About Motive: Isabella, the Duke and Moral Authority | 48 |
| Tobias Döring        | Writing Performance: How to Elegize Elizabethan Actors | 60 |
| Fiona Ritchie        | Elizabeth Montagu: ’Shakespeare’s poor little Critick’? | 72 |
| Clara Calvo          | Rewriting Lear’s Untender Daughter: Fanny Price as a Regency Cordelia in Jane Austen’s Mansfield Park | 83 |
| Sarah Annes Brown    | The Prequel as Palinode: Mary Cowden Clarke’s Girlhood of Shakespeare’s Heroines | 95 |
| Andrew Murphy        | Shakespeare Among the Workers | 107 |
| Julia Briggs         | Virginia Woolf Reads Shakespeare: Or, her Silence on Master William | 118 |
| Charles Edelman      | Shakespeare and the Invention of the Epic Theatre: Working with Brecht | 130 |
| Peter Holland        | Dramatizing the Dramatist | 137 |
| Jill L. Levenson     | Shakespeare in Drama Since 1990: Vanishing Act | 148 |
| Michael Dobson       | Writing about [Shakespearian] performance | 160 |
| Ewan Fernie          | Shakespeare and the Prospect of Presentism | 169 |
| Mark Thornton Burnett| Writing Shakespeare in the Global Economy | 185 |
| Janet Clare          | The ‘Complexion’ of Twelfth Night | 199 |
| Tina Krontiris       | Translation as Appropriation: Vassilis Rotas, Shakespeare and Modern Greek | 208 |
CONTENTS

DAVID KATHMAN
How Old Were Shakespeare’s Boy Actors? 220

MARION WELLS
Mistress Taleporter and the Triumph of Time: Slander and Old Wives’ Tales in The Winter’s Tale 247

JANET CLARE
Shakespeare Performances in Ireland, 2002–2004 260

MICHAEL DOBSON
Shakespeare Performances in England, 2004 268

JAMES SHAW
Professional Shakespeare Productions in the British Isles, January–December 2003 298

The Year’s Contributions to Shakespeare Studies 308
1 Critical Studies reviewed by RUTH MORSE 308
2 Shakespeare in Performance reviewed by EMMA SMITH 334
3 Editions and Textual Studies reviewed by ERIC RASMUSSEN 343

Books received 358
Index 359
ILLUSTRATIONS

1 A ‘cap-a-pie’ armour of ‘complete steel’ made for Sir Henry Lee at about 1587
   [Courtesy of the Worshipful Company of Armourers and Brasiers, London] page 35
2 Soldier armed with a caliver. From Jacob de Gheyn, The Exercise of Arms for Caliverses, Muskettes, and Pikes (The Hague, 1607, reprinted 1971)
   [Courtesy of the Henry E. Huntington Library] 37
3 Soldier armed with a pike 37
4 Soldier armed with a musket 38
5 George Cruikshank, cartoon entitled ‘Alas, poor Ghost!’ (1849), as reprinted in George Raymond, The Life and Enterprises of Robert Elliston (1857), facing p. 116
   [By permission of the Folger Shakespeare Library] 39
6 William Macready as Hamlet encountering a ghost in armour (1849). Engraving by Hollis from a painting by Read
   [By permission of the Folger Shakespeare Library] 41
7 David Garrick’s gesture on seeing the ghost, a mezzotint by James McArdell (1754) from a lost painting by Benjamin Wilson
   [By permission of the Folger Shakespeare Library] 42
8 Edwin Booth as Hamlet in Act 1, Scene 4, as Horatio and Marcellus try to restrain him from following the ghost
   [Engraving by Grey Parker from a sketch by Thomas Glessing] 43
9 Design sheet from Kenneth Branagh’s Hamlet
   [Courtesy of Kenneth Branagh and the Kenneth Branagh Archive, Queen’s University, Belfast] 188
10 Storyboard for Kenneth Branagh’s Hamlet
    [Courtesy of Kenneth Branagh and the Kenneth Branagh Archive, Queen’s University, Belfast] 192
    262
12 All’s Well That Ends Well. Classic Stage Ireland, dir. Andy Hinds, Helix, Dublin, 2004. Bertram (Peter Gaynor) and Helena (Janet Moran)
    [Photo: Classic Stage Ireland] 265
    [Photo: Classic Stage Ireland] 266
LIST OF ILLUSTRATIONS


© Shakespeare Birthplace Trust

15. *All’s Well That Ends Well*. RSC, dir. Gregory Doran, Swan Theatre, 2003. 1.1: Helena (Claudia Blakeley), Lafeu (Charles Kay), the Countess (Judi Dench) and Bertram (Jamie Glover)

© Shakespeare Birthplace Trust


[Photo: Neil Libbert]


[Photo: John Tranmer]


© Shakespeare Birthplace Trust

19. *Othello*. RSC, dir. Gregory Doran, Swan Theatre, 2004. ‘Was not that Cassio parted from your wife?’: Othello (Sello-Maake ka Ncube) and Iago (Anthony Sher)

© Shakespeare Birthplace Trust


[Photo: Keith Pattison]


© Shakespeare Birthplace Trust


© Shakespeare Birthplace Trust


[Photo: John Haynes]


© Shakespeare Birthplace Trust

x